

EL SÉPTIMO DOMINGO DE PASCUA

24 DE MAYO DEL 2020, IPM

LA PALABRA DE DIOS

Bienvenidos al servicio en línea desde Christ Church Cathedral. Este boletín contiene todo lo que necesita para participar. Para saber más sobre los servicios en línea que ofrece Christ Church Cathedral, puede visitarnos en la página web: cccindy.org. Para asistencia, por favor llámenos al 317-636-4577.

BIENVENIDA

CANTO DE ENTRADA Vamos a la milpa

C. Mejia-Godoy

*Vos sos el dios de los pobres,
el Dios humano y sencillo,
el Dios que suda en la calle,
el Dios de rostro curtido.
por eso es que te hablo yo
así como habla mi pueblo,
porque sos el dios obrero,
el cristo trabajador.*

Vos vas de la mano con mi gente,
luchas en el campo y la ciudad
haces fila allá en el campamento
para que te paguen tu jornal.
Vos comés raspado allá en el parque
con Eusebio, Pancho y Juan José,
y hasta protestás por el sirope
cuando no te le echan mucha miel.

Vos sos el Dios de los pobres...

Yo te he visto en una pulpería
instalado en un caramanchel,
te he visto vendiendo lotería
sin que te avergüence ese papel.
Yo te he visto en las gasolineras
chequeando las llantas de un camión,
y hasta petroleando carreteras
con guantes de cuero y overol.

Vos sos el Dios de los pobres...

LA ACLAMACIÓN DE PASCUA

Celebrante: ¡Aleluya! Cristo ha resucitado.

Pueblo **¡Es verdad! El Señor ha resucitado. ¡Aleluya!**

LA COLECTA DE PUREZA

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

GLORIA A DIOS EN EL CIELO

Misa Puertorriquena

Gloria a Dios en el cielo,
Y en la tierra paz, a los seres
Que ama El Señor.

Por tu inmensa gloria,
Te alabamos, te bendecimos,
Te adoramos, te glorificamos,
Te damos gracias.

Señor Dios, Rey celestial,
Dios Padre, todopoderoso.
Señor Hijo, único, Jesucristo,
Señor Dios, cordero de Dios
Hijo del Padre.

Tu que quitas el pecado del mundo,
Ten piedad de nosotros.
Tu que quitas el pecado del mundo,
Atiende nuestras súplicas,
Tú que estás sentado a la derecha del Padre,
Ten piedad de nosotros.

Porque solo Tu, eres Santo,
Solo Tu Señor, solo tu Altísimo,
Jesucristo con el Espíritu Santo,
En la Gloria de Dios Padre.

Amen. Amen. Amen. Amen.

LA COLECTA DEL DÍA

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

Celebrante: Oremos.

Oh Dios, Rey de la gloria, que con gran triunfo exaltaste a tu único Hijo Jesucristo a tu reino celestial: No nos dejes desconsolados, mas envíanos tu Espíritu Santo para fortalecernos y exaltarnos al mismo lugar, adonde nuestro Salvador Cristo nos ha precedido; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, en gloria eterna. **Amén.**

LA PRIMERA LECTURA: Hechos 1:6–14

Los que estaban reunidos con Jesús, le preguntaron: Señor, ¿vas a restablecer en este momento el reino de Israel? Jesús les contestó: No les corresponde a ustedes conocer el día o el momento que el Padre ha fijado con su propia autoridad; pero cuando el Espíritu Santo venga sobre ustedes, recibirán poder y saldrán a dar testimonio de mí, en Jerusalén, en toda la región de Judea y de Samaria, y hasta en las partes más lejanas de la tierra. Dicho esto, mientras ellos lo estaban mirando, Jesús fue levantado, y una nube lo envolvió y no lo volvieron a ver. Y mientras miraban

fijamente al cielo, viendo cómo Jesús se alejaba, dos hombres vestidos de blanco se aparecieron junto a ellos y les dijeron: Galileos, ¿por qué se han quedado mirando al cielo? Este mismo Jesús que estuvo entre ustedes y que ha sido llevado al cielo, vendrá otra vez de la misma manera que lo han visto irse allá. Desde el monte llamado de los Olivos, regresaron los apóstoles a Jerusalén: un trecho corto, precisamente lo que la ley permitía caminar en sábado. Cuando llegaron a la ciudad, subieron al piso alto de la casa donde estaban alojados. Eran Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago hijo de Alfeo, Simón el Celote, y Judas, el hijo de Santiago. Todos ellos se reunían siempre para orar con algunas mujeres, con María, la madre de Jesús, y con sus hermanos.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios.**

SALMO 68:1-10, 33-36 *Cantado.*

Estrillo: Cuan bello es El Señor,
Cuan hermoso es El Señor,
Cuan bello es El Señor,
Hoy le quiero adorar. (2x)

- 1 Levántese Dios, y se dispersen sus enemigos; *
que huyan de su presencia los que le odian.
- 2 Como el humo se disipa, disípanse ellos; *
como se derrite la cera ante el fuego,
derrítanse los malos ante Dios.
- 3 Empero alégrense los justos, gócense delante de Dios; *
regocíjense también, rebosando de júbilo.
- 4 Canten a Dios, canten alabanzas a su Nombre;
enaltezcan al que cabalga sobre los cielos; *
su Nombre es YAHVÉ; regocíjense delante de él.
- 5 Padre de huérfanos, defensor de viudas, *
es Dios en su santa morada.
- 6 A los solitarios Dios da un hogar, y saca a libertad a los cautivos; *
mas los rebeldes habitarán en tierra seca.
- 7 Oh Dios, cuando saliste delante de tu pueblo, *
cuando avanzaste por el desierto,
- 8 La tierra tembló, el cielo derramó su lluvia, *
ante Dios, el Dios de Sinaí, ante Dios, el Dios de Israel.
- 9 Abundante lluvia derramaste, oh Dios, en tu heredad; *
refrescaste la tierra extenuada.
- 10 Tu pueblo habitó en ella; *
por tu bondad, oh Dios, has provisto al pobre.
- 33 Reinos de la tierra, canten a Dios; *
canten alabanzas al Señor.
- 34 Cabalga sobre los cielos, los cielos antiguos; *
lanza su voz, su voz poderosa.
- 35 Atribuyan poder a Dios; *
su majestad es sobre Israel, y su poder sobre los cielos.
- 36 ¡Cuán maravilloso es Dios en su santuario, *
el Dios de Israel, quien da fortaleza y poder a su pueblo!
¡Bendito sea Dios!

LA SEGUNDA LECTURA: 1 San Pedro 4:12–14, 5:6–11

Queridos hermanos, no se extrañen de verse sometidos al fuego de la prueba, como si fuera algo extraordinario. Al contrario, alégrese de tener parte en los sufrimientos de Cristo, para que también se llenen de alegría cuando su gloria se manifieste. Dichosos ustedes, si alguien los insulta por causa de Cristo, porque el glorioso Espíritu de Dios está continuamente sobre ustedes. Humíllense, pues, bajo la poderosa mano de Dios, para que él los enaltezca a su debido tiempo. Dejen todas sus preocupaciones a Dios, porque él se interesa por ustedes. Sean prudentes y manténganse despiertos, porque su enemigo el diablo, como un león rugiente, anda buscando a quien devorar. Resístanle, firmes en la fe, sabiendo que en todas partes del mundo los hermanos de ustedes están sufriendo las mismas cosas. Pero después que ustedes hayan sufrido por un poco de tiempo, Dios los hará perfectos, firmes, fuertes y seguros. Es el mismo Dios que en su gran amor nos ha llamado a tener parte en su gloria eterna en unión con Jesucristo. A él sea el poder para siempre. Amén.

Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: **Demos gracias a Dios**

CANTO DE ACLAMACION AL EVANGELIO Aleluya, demos gracias al Salvador.

EH 12

Aleluya, aleluya, demos gracias al Salvador,

Aleluya, aleluya, demos gracias al Señor. (2x)

Dios prometió a la humanidad,
Vida abundante y su Dios celestial.

EL SANTO EVANGELIO: San Juan 17:1–11 *De pie*

Evangelista: El Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según San Juan.

Pueblo: **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús miró al cielo y dijo: «Padre, la hora ha llegado: glorifica a tu Hijo, para que también él te glorifique a ti. Pues tú has dado a tu Hijo autoridad sobre todo hombre, para dar vida eterna a todos los que le diste. Y la vida eterna consiste en que te conozcan a ti, el único Dios verdadero, y a Jesucristo, a quien tú enviaste. »Yo te he glorificado aquí en el mundo, pues he terminado la obra que tú me confiaste. Ahora, pues, Padre, dame en tu presencia la misma gloria que yo tenía contigo desde antes que existiera el mundo. »A los que escogiste del mundo para dármelos, les he hecho saber quién eres. Eran tuyos, y tú me los diste, y han hecho caso de tu palabra. Ahora saben que todo lo que me diste viene de ti; pues les he dado el mensaje que me diste, y ellos lo han aceptado. Se han dado cuenta de que en verdad he venido de ti, y han creído que tú me enviaste. »Yo te ruego por ellos; no ruego por los que son del mundo, sino por los que me diste, porque son tuyos. Todo lo que es mío es tuyo, y lo que es tuyo es mío; y mi gloria se hace visible en ellos. »Yo no voy a seguir en el mundo, pero ellos sí van a seguir en el mundo, mientras que yo me voy para estar contigo. Padre santo, cuídalos con el poder de tu nombre, el nombre que me has dado, para que estén completamente unidos, como tú y yo.»

Evangelista: El Evangelio del Señor.

Pueblo: **Te alabamos, Cristo Señor.**

EL SERMÓN

La Muy Revda. Mary Slenski

Período de silencio.

EL CREDO NICENO *De pie*

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con

el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

LAS ORACIONES DE LOS FIELES, FÓRMULA IV

Líder: Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo.

Oremos por la iglesia, Por Michael, nuestro Obispo Primado, y Jennifer, nuestra Obispo; por nuestra Diócesis hermana de Brasilia y su obispo, Mauricio; por nuestros hermanos en la Iglesia de la Transfiguración en Nuevo Progreso en la Diócesis del Sureste de México, su Obispo Julio; por el pueblo de la Diócesis de Haití, especialmente la Parroquia de San Andrés en Mithon, por el Venerable Jean Michelin su Sacerdote, en el ciclo diocesano, oramos por los Trinity, Indianapolis, The Rev. Julia Whitworth, The Rev. Dr. Ben Anthony, The Rev. Erin Hougland; y por todos los Obispos, clérigos y otros ministros.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común. oramos especialmente por Donald, nuestro presidente, Eric nuestro Gobernador, y Joe, nuestro Alcalde y por todos aquellos que tienen autoridad.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Danos reverencia por la tierra, que es creación tuya, para que utilicemos debidamente sus recursos en servicio de los demás y para tu honra y gloria.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu; en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y lléalos al gozo de tu salvación. Oramos especialmente por Jan H, Marcia, Elizabeth & John & their family, LaVreen & her children, Joe, Anne & her mother Karin, John, Jim, Jan C, Jan & Fred, Estela, the Cuatecontzi family, Darrin, Carolyn, Marsha, Bethany & Philip, Ken & Teresa, Keith, Lisa, Karly, & Kendall, Marilyn, Bartolo, and Lourdes, y los trabajadores que están realizando servicios de comida

Oramos por protección contra el miedo y por tu presencia en nuestro aislamiento; Danos la visión de cómo podemos celebrar en comunidad desde la distancia y muéstranos cómo aprovechar mejor estos inesperados "tiempos de espera".

Oramos por aquellos que están en cuarentena y por los que están esperando los resultados de si están infectados.

Oremos por consuelo y curación para aquellos que están infectados.

Oramos por todos los socorristas, médicos y enfermeras que están exponiendo su propia salud para salvar a otros. Protégelos de la exposición, tanto física como emocional. Guía sus manos y dales sabiduría. Protege a sus familias mientras pasan tiempo fuera de casa les invitamos a ofrecer sus oraciones personales en silencio o en alto.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Concede al comité de búsqueda la percepción, fidelidad y gozo; para que ellos puedan escuchar tu voz en todas sus deliberaciones.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Líder: Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno. Oramos especialmente por; para que descanse en paz, así como aquellos que nombramos en silencio o en alto*Silencio* ... Oramos por aquellos que han perdido a sus seres queridos por la violencia de las armas y el Coronavirus, alivia su dolor del duelo a través de tu amor eterno y rodéalos de personas que los aman.

Silencio

Líder: Señor, en tu misericordia,

Pueblo: **atiende nuestra súplica.**

Celebrante: Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles: "La paz les dejo, mi paz les doy": No mires nuestros pecados sino la fe de tu Iglesia; y concédenos la paz y la unidad de esa Ciudad celestial; donde con el Padre y el Espíritu Santo tú vives y reinas ahora y por siempre.

Pueblo: **Amén.**

LA PAZ

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo: **Y con tu espíritu.**

BIENVENIDA Y ANUNCIOS

CANTO DE OFERTORIO Paz en la tormenta *De pie*

M. Barrientos

Cuando lloras por las veces que intentaste,
Y tratas de olvidar las lágrimas que lloraste,
Solo tienes pena y tristeza,
El futuro incierto espera,
Puedes tener, paz en la tormenta.

Muchas veces, yo me siento igual que tu,
Mi corazón anhela algo real,
El Señor viene a mi,
Y me ayuda a seguir.
En paz, en medio de la tormenta.

*Puedes tener, paz en la tormenta,
Fe y esperanza, cuando no puedas seguir,
Aun con tu mundo hecho pedazos,
El Señor guiará tus pasos,
En paz en medio de la tormenta. (2x)*

UN ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL

Celebrante: Oremos.

Pueblo: **Unidos, O Dios, con los fieles de toda la Iglesia, que no pueden reunirse alrededor del altar en este momento, deseo ofrecerte alabanzas y acción de gracias. Te presento mi alma y mi cuerpo con el más sincero deseo de estar siempre unido a ti. Y como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, te suplico que vengas espiritualmente a mi corazón. Me uno a ti y te abrazo con todos los afectos de mi alma. Que nada nos separe nunca. Que yo viva y muera en tu amor. Amén.**

PADRE NUESTRO

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Señor de la celebración, te agradecemos por reunirnos como tu pueblo. Hacemos un llamado a recordar las muchas veces que hemos sido alimentados en tu mesa y lamentamos este distanciamiento ahora. Permanece presente, Señor Jesús, como estuviste presente con tus discípulos, que te podamos reconocer al partir el pan, y que tu Espíritu Santo nos sostenga, a nosotros y a toda tu Iglesia, hasta que podamos reunirnos nuevamente. Te lo pedimos en nombre de tu amor. Amén.

LA BENDICIÓN DE PASCUA

CANTO DE SALIDA Nuevo Amanecer

Desde valles y montañas hoy venimos a adorarte,
Hoy venimos a exaltarte mi Señor.
En ti esta la fortaleza, en ti vive la esperanza,
Y tu Pueblo en tu victoria es vencedor.

El Revdo. Hipólito Fernández R. & Ana Lopez

Los que pasan por quebradas muy oscuras,
Aquellos que tengan dudas, suban hoy al Monte Sion.
El que sana, El que libera, El que restaura,
Está aquí y está su gracia, suban hoy al Monte Sion.

*El que quiera un nuevo amanecer,
Un nuevo amanecer, que se acerque a Dios,
Que confíe en Dios, que se acerque al fuego. (2x)*

Majestuoso que a tu pueblo has preparado,
Anunciándole tu gracia, vida eterna y salvación.
Alabemos con el arpa y el pandero,
Construyamos hoy su reino, que es el reino del amor.

Porque todo lo que toca lo transforma,
Nos inspira con su gloria, adoremos al Señor,
Alabemos con el arpa y el pandero,
Construyamos hoy su reino, que es el reino del amor.

DESPEDIDA

Diácono: Vayamos en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya, aleluya!

Pueblo: **Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, aleluya!**

Celebrantes: La Muy Rev. Mary Slensky, La Revda. Dra. Joyce Scheyer

All music is reprinted under OneLicense.net #A717926

125 Monument Circle
Indianapolis, Indiana
46204-2993

Phone: 317-636-4577
www.cccindy.org



Extendiendo el Abrazo de Dios con Corazón y Voz

La Reverendísima Jennifer Baskerville-Burrows, *Obispa de Indianapolis*

La Muy Reverenda Mary Slenski, *Dedn y Rectora (ad interim)*

La Reverenda Joyce Scheyer, *Pastora Canónica (ad interim)*

El Reverendo Hipolito Fernandez, *Canon for Latino/Latinx Ministries (ad interim)*

La Reverenda Fatima Yakubu-Madus, *Diácona*

Christopher Caruso-Lynch, *Director de Musica (ad interim)*

Yuri Rodriguez, *Manager de Ministerios y Comunicaciones & Directora Associate de Música Hispana*

Collin Miller, *Organista*

Veronica Godinez, *Coordinadora de Apoyo para Ministerios*

El Reverendo Thomas Kryder-Reid, *Sacerdote Asociado*

La Reverenda Susan Mills, *Sacerdote Asociada*